

**МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Кемеровский государственный сельскохозяйственный институт»  
кафедра Гуманитарно-правовых дисциплин

УТВЕРЖДАЮ

Декан

*А.В. Бондаренко*  
*членского комитета*  
*Юридического факультета*  
" 18 *августа* 2018 г.



рабочая программа дисциплины (модуля)

Б1.Б.2

**Иностранный язык**

Учебный план

аспирантура 19.06.01 2018.plx  
19.06.01 ПРОМЫШЛЕННАЯ ЭКОЛОГИЯ И  
БИОТЕХНОЛОГИИ  
Направленность (профиль) Технологии мясных, молочных и  
рыбных продуктов и холодильных производств

Форма обучения

**очная**

Общая трудоемкость

**5 ЗЕТ**

Часов по учебному плану

180

Виды контроля в семестрах:

в том числе:

экзамен - 2

зачеты с оценкой - 1

контактная работа

72

самостоятельная работа

72

часы на контроль


36

**Распределение часов дисциплины по семестрам**

Семестр (<Курс>. <Семестр на курсе>)	1 (1.1)		2 (1.2)		Итого	
	уп	рпд	уп	рпд		
Неделя	5,8		3,7			
Вид занятий	уп	рпд	уп	рпд	уп	рпд
Практические	24	24	48	48	72	72
Итого ауд.	24	24	48	48	72	72
Контактная работа	24	24	48	48	72	72
Сам. работа	48	48	24	24	72	72
Часы на контроль			36	36	36	36
<b>Итого</b>	<b>72</b>	<b>72</b>	<b>108</b>	<b>108</b>	<b>180</b>	<b>180</b>

Кемерово 2018 г.

Программу составил(и):

Канд. пед. наук, доцент, Мирошина Т.А. 

Рабочая программа дисциплины

**Иностранный язык**

разработана в соответствии с требованиями ФГОС ВО:

составлена на основании учебного плана:

19.06.01 ПРОМЫШЛЕННАЯ ЭКОЛОГИЯ И БИОТЕХНОЛОГИИ

Направленность (профиль) Технологии мясных, молочных и рыбных продуктов и холодильных производств

утвержденного учёным советом вуза от 26.04.2018 протокол № 7.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры  
**гуманитарно-правовых дисциплин**

Протокол №1 от 7 сентября 2018 г.

Срок действия программы: 2018-2021 уч.г.

Зав. кафедрой  Н.С. Бондарев

Рабочая программа одобрена и утверждена методической комиссией \_\_\_\_\_ факультета *менеджмента и агробизнеса*

Протокол № 1 от 14 09 2018 г.

Председатель методической комиссии 

---

---

**Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году**

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2019-2020 учебном году на заседании кафедры гуманитарно-правовых дисциплин

Протокол № \_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ 2019 г.

Зав. кафедрой гуманитарно-правовых дисциплин

\_\_\_\_\_

подпись

\_\_\_\_\_

расшифровка

---

---

**Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году**

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2020-2021 учебном году на заседании кафедры гуманитарно-правовых дисциплин

Протокол № \_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ 2020 г.

Зав. кафедрой гуманитарно-правовых дисциплин

\_\_\_\_\_

подпись

\_\_\_\_\_

расшифровка

---

---

**Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году**

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2021-2022 учебном году на заседании кафедры гуманитарно-правовых дисциплин

Протокол № \_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ 2021 г.

Зав. кафедрой гуманитарно-правовых дисциплин

\_\_\_\_\_

подпись

\_\_\_\_\_

расшифровка

---

---

**Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году**

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2022-2023 учебном году на заседании кафедры гуманитарно-правовых дисциплин

Протокол № \_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ 2022 г.

Зав. кафедрой Гуманитарно-правовых дисциплин

\_\_\_\_\_

подпись

\_\_\_\_\_

расшифровка

**1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

Цель дисциплины – обучение практическому владению иностранным языком.

Практическое владение иностранным языком в рамках данного курса предполагает формирование таких компетенций, которые дают молодому ученому возможность:

- читать оригинальную литературу на иностранном языке по своему профилю (журнальные статьи, монографии, бюллетени и т.п.);
- выполнять устный/письменный перевод текстов профессионально направленного характера;
- оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде реферата, резюме, аннотации;
- выступать с докладом или сообщением на научных конференциях и вести беседу по вопросам, связанным со специальностью и научной работой.

**2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ УЧЕБНОГО ПЛАНА**

Цикл (раздел) ОП:	
<b>2.1</b>	<b>Входной уровень знаний:</b>
2.1.1	Для полноценного усвоения дисциплины аспирантам необходимо иметь знания по иностранному языку (английскому), связанные с научной работой аспиранта.
<b>2.2</b>	<b>Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:</b>
2.2.1	Дисциплина Иностранный язык создает необходимую базу для успешного освоения аспирантами последующих дисциплин вариативной части Блока 1 «Дисциплины (модули)», Блока 3 «Научно-исследовательская работа» и Блока 4 «Государственная итоговая аттестация».

**3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

**УК-3: готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач**

<b>Знать:</b>	
Уровень 1	особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах
Уровень 2	особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах
Уровень 3	особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах
<b>Уметь:</b>	
Уровень 1	следовать нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач
Уровень 2	следовать нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач; осуществлять личностный выбор в процессе работы в российских и международных исследовательских коллективах, оценивать последствия принятого решения и нести за него ответственность перед собой, коллегами и обществом
Уровень 3	осуществлять личностный выбор в процессе работы в российских и международных исследовательских коллективах, оценивать последствия принятого решения и нести за него ответственность перед собой, коллегами и обществом
<b>Владеть:</b>	
Уровень 1	навыками анализа основных мировоззренческих и методологических проблем, в.т.ч. междисциплинарного характера, возникающих при работе по решению научных и научно-образовательных задач в российских или международных исследовательских коллективах
Уровень 2	технологиями планирования деятельности в рамках работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач
Уровень 3	различными типами коммуникаций при осуществлении работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач

**УК-4: готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках**

<b>Знать:</b>	
Уровень 1	методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках
Уровень 2	методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках, стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках

Уровень 3	методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках, стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках
<b>Уметь:</b>	
Уровень 1	следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках
Уровень 2	следовать нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках
Уровень 3	следовать нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках
<b>Владеть:</b>	
Уровень 1	навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках
Уровень 2	навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках
Уровень 3	различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках

**В результате освоения дисциплины обучающийся должен**

<b>3.1</b>	<b>Знать:</b>
3.1.1	<input type="checkbox"/> лексический минимум в объеме, необходимом для работы с зарубежной научной литературой и получения необходимой информации, а также для осуществления взаимодействия на иностранном языке.
<b>3.2</b>	<b>Уметь:</b>
3.2.1	<input type="checkbox"/> использовать знание иностранного языка в научно-исследовательской деятельности, профессиональной коммуникации и межличностном общении.
<b>3.3</b>	<b>Владеть:</b>
3.3.1	<input type="checkbox"/> владения иностранным языком как средством научного и профессионального общения, инструментом повышения своего профессионального и личного уровня.

**4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Код зан.	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетенции	Уровень сформ-ти комп.	Акт. и инт. формы обуч-я.	Литература	Формы контроля
	<b>Раздел 1. Чтение: просмотровое чтение, поисковое чтение, изучающее чтение</b>							
1.1	Система времен английского глагола в действительном и страдательном залогах. Овладение видами чтения с различной степенью полноты и точности понимания: просмотровым, поисковым, изучающим. Определение наличия/отсутствия заголовка, подзаголовка текста, деление текста на абзацы. Определение жанра/типа текста, коммуникативной функции, основной идеи текста. Определение введения, основной части и заключения текста, количества абзацев каждом разделе, выявление ключевых слов/идей, второстепенной информации, логических связей текста. /Пр/	1	10	УК-3 УК-4	31 32 33 У1 У2 У3 В1 В2 В3		Л1.1 Л2.1 Л2.2 Э1	Тестирование чтения

1.2	Чтение научной литературы на иностранном языке по научной специальности аспиранта. Составление терминологического глоссария. /Ср/	1	14	УК-3 УК-4	31 32 33 У1 У2 У3 В1 В2 В3		Л1.1 Л2.1 Л2.2 Э1	Контроль понимания прочитанных текстов, научных статей. Проверка терминологического глоссария.
<b>Раздел 2. Лексико-грамматический анализ оригинальной литературы по специальности</b>								
2.1	Инфинитив, его функции в предложении, инфинитивные конструкции. Причастие, его функции в предложении, причастные обороты. Выполнение упражнений, направленных на лексико-грамматический анализ оригинальной литературы по специальности. /Пр/	1	10	УК-3 УК-4	31 32 33 У1 У2 У3 В1 В2 В3		Л1.1 Л2.1 Л2.2 Э1	Тестирование грамматики. Проверка выполненных упражнений в соответствии с обозначенным заданием. Проверка выполненного перевода.
2.2	Изучение грамматических и лексических особенностей перевода оригинальной научной литературы. Выполнение лексико-грамматических упражнений. /Ср/	1	14	УК-3 УК-4	31 32 33 У1 У2 У3 В1 В2 В3		Л1.1 Л2.1 Л2.2 Э1	Проверка выполнения лексико-грамматических упражнений. Проверка и сравнительно-сопоставительный анализ выполненных переводов.
<b>Раздел 3. Аннотирование и реферирование</b>								

3.1	Герундий, его функции в предложении, герундиальный оборот. Условные предложения. Обучение реферированию и аннотированию: составление библиографического описания; виды рефератов и аннотаций; структура реферата; языковые клише, используемые при написании рефератов и аннотаций. Соблюдение логики изложения, отсутствие личной оценки, отсутствие цитат, наличие логических связей в изложении текста, соблюдение норм, предъявляемых к оформлению и объёму реферата, аннотации и обзора. /Пр/	1	4	УК-3 УК-4	31 32 33 У1 У2 У3 В1 В2 В3		Л1.1 Л2.1 Л2.2 Э1	Представление докладов. Проверка аннотаций и рефератов в научных публикациях.
3.2	Подготовка докладов, устное и письменное реферирование (аннотирование) текстов. /Ср/	1	20	УК-3 УК-4	31 32 33 У1 У2 У3 В1 В2 В3		Л1.1 Л2.1 Л2.2 Э1	Представление докладов. Проверка аннотаций и рефератов в научных публикациях.
	<b>Раздел 4.</b>							
4.1	Зачет /ЗачётСОц/	1	0	УК-3 УК-4	31 32 33 У1 У2 У3 В1 В2 В3		Л1.1 Л2.1 Л2.2 Э1	Собеседование
	<b>Раздел 5. Моя научно-исследовательская работа</b>							
5.1	Моя научно-исследовательская работа. Изучение языковых клише, вводных оборотов и конструкций, используемых при описании актуальности проблемы, выделении предмета, объекта, формулировании цели исследования. /Пр/	2	10	УК-3 УК-4	31 32 33 У1 У2 У3 В1 В2 В3		Л1.1 Л2.1 Л2.2 Э1	Собеседование по теме научного исследования аспиранта
5.2	Моя научно-исследовательская работа. Подготовка к собеседованию по теме научного исследования. /Ср/	2	4	УК-3 УК-4	31 32 33 У1 У2 У3 В1 В2 В3		Л1.1 Л2.1 Л2.2 Э1	Собеседование по теме научного исследования.
	<b>Раздел 6. Перевод в сфере профессиональной деятельности</b>							
6.1	Сослагательное наклонение. Модальные глаголы. Эмфатические конструкции. Выполнение перевода: научных статей с учетом лексико-грамматических и стилистических особенностей английской научной литературы; инструкций; литературы рекламного характера; патентов. /Пр/	2	38	УК-3 УК-4	31 32 33 У1 У2 У3 В1 В2 В3		Л1.1 Л2.1 Л2.2 Э1	Проверка перевода научной статьи. Проверка реферата.
6.2	Письменный перевод научной статьи по научной специальности аспиранта (объем 15 000 знаков); написание реферата по научной специальности аспиранта /Ср/	2	20	УК-3 УК-4	31 32 33 У1 У2 У3 В1 В2 В3		Л1.1 Л2.1 Л2.2 Э1	Проверка перевода научной статьи. Проверка реферата.

6.3	Кандидатский экзамен /Экзамен/	2	36	УК-3 УК-4	31 32 33 У1 У2 У3 В1 В2 В3		Л1.1 Л2.1 Л2.2 Э1	Экзамена ционные материал ы
-----	--------------------------------	---	----	-----------	----------------------------------	--	----------------------------	--------------------------------------

### 5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Текущая аттестация предполагает регулярный контроль выполнения различных видов занятий, усвоение лексико-грамматического материала, ведения словаря (особенно терминологического). Контроль осуществляется на аудиторных занятиях в устной форме.

Промежуточная аттестация проводится в конце первого семестра в форме дифференцированного зачета и в конце второго семестра за весь курс обучения иностранному языку в форме кандидатского экзамена.

Дифференцированный зачет устанавливает рост уровня качественной подготовленности аспиранта и количества проработанной им литературы, выполненных письменных переводов, написанных аннотаций, рефератов, резюме.

Фонд оценочных средств представлен в приложении к рабочей программе.

### 6. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

#### 6.1 Перечень программного обеспечения

#### 6.2 Перечень информационных справочных систем

### 7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

### 8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

#### 8.1. Рекомендуемая литература

##### 8.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л1.1	Мирошина Т.А.	Английский язык: методическое пособие для аспирантов по подготовке и сдаче вступительного экзамена в аспирантуру и кандидатского экзамена	Кемерово: КемГСХИ, 2014

##### 8.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л2.1	Мюллер В.К.	Англо-русский и русско-английский словарь: 150 000 слов и выражений: словарь	Эксмо, 2009
Л2.2	Торбан И.Е.	Мини-грамматика английского языка: Справочное пособие	НИЦ ИНФРА-М, 2013

#### 8.2. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

Э1			
----	--	--	--

### 9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1. Мирошина Т.А. Английский язык: методическое пособие для аспирантов по подготовке и сдаче вступительного экзамена в аспирантуру и кандидатского экзамена: КемГСХИ, Кемерово: ИИО КемГСХИ, 2014. – 44с.





Министерство сельского хозяйства Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего  
образования  
«Кемеровский государственный сельскохозяйственный институт»  
Кафедра гуманитарно-правовых дисциплин

УТВЕРЖДЕН

на заседании кафедры

« 07 » 09 2018 г., протокол № 1

заведующий кафедрой

Н.С. Бондарев

(подпись)

# ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

ПРИЛОЖЕНИЕ К РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Иностранный язык (Английский) (Б1.Б.2)

для аспирантов по направлению подготовки 19.06.01 Промышленная экология и биотехнологии  
Направленность (профиль) 05.18.04 – Технологии мясных, молочных и рыбных продуктов

Разработчик: Мирошина Т.А.

Кемерово 2018

**Фонд оценочных средств**  
**Паспорт**  
**фонда оценочных средств**  
**по дисциплине Иностранный язык**

**ПОКАЗАТЕЛИ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ НА РАЗЛИЧНЫХ ЭТАПАХ  
ИХ ФОРМИРОВАНИЯ, ОПИСАНИЕ ШКАЛ ОЦЕНИВАНИЯ**

**1.1 Перечень компетенций**

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- УК-3 готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач;
- УК-4 готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках.

**1.2 Показатели и критерии оценивания компетенций на различных этапах их формирования**

Конечными результатами освоения программы дисциплины являются сформированные когнитивные дескрипторы «знать», «уметь», «владеть» (З1, У1, В1, З2, У2, В2, З3, У3, В3), расписанные по отдельным компетенциям. Формирование этих дескрипторов происходит в течение изучения дисциплины по этапам в рамках различного вида занятий и самостоятельной работы.

**Таблица 1**

**ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИИ (УК-3) И КРИТЕРИИ ИХ ОЦЕНИВАНИЯ**

Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения					Оценочные средства
	1	2	3	4	5	
<b>ЗНАЕТ:</b> особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах	Отсутствие знаний	Фрагментарное знание особенностей предоставления результатов научной деятельности в устной и письменной форме	Неполное знание особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме, при работе в российских и международных коллективах	В целом сформированное знание основных особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах	Сформированное систематическое знание особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах	Собеседование, тестовые задания, экзаменационные материалы
<b>УМЕЕТ:</b> следовать нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач	Отсутствие умений	Фрагментарное умение следовать нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач	Неполное умение следовать нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач	В целом сформированное умение следовать основным нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач	Сформированное систематическое умение следовать нормам, принятым в научном общении, для успешной работы в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач	

<p><b>УМЕЕТ:</b> осуществлять личный выбор в процессе работы в российских и международных исследовательских коллективах, оценивать последствия принятого решения и нести за него ответственность перед собой, коллегами и обществом</p>	<p>Отсутствие умений</p>	<p>Фрагментарное умение осуществлять личный выбор в процессе работы в российских и международных исследовательских коллективах, оценивать последствия принятого решения и нести за него ответственность перед собой, коллегами и обществом</p>	<p>Неполное умение осуществлять личный выбор в процессе работы в российских и международных исследовательских коллективах, оценивать последствия принятого решения и нести за него ответственность перед собой, коллегами и обществом</p>	<p>В целом сформировавшееся умение осуществлять личный выбор в процессе работы в российских и международных исследовательских коллективах, оценивать последствия принятого решения и нести за него ответственность перед собой, коллегами и обществом</p>	<p>Сформировавшееся систематическое умение осуществлять личный выбор в процессе работы в российских и международных исследовательских коллективах, оценивать последствия принятого решения и нести за него ответственность перед собой, коллегами и обществом</p>	<p>Собеседования, тестовые задания, экзаменационные материалы</p>
<p><b>ВЛАДЕЕТ:</b> навыками анализа основных мировоззренческих и методологических проблем, в т.ч. междисциплинарного характера, возникающих при работе по решению научных и научно-образовательных задач в российских или международных исследовательских коллективах</p>	<p>Отсутствие навыков</p>	<p>Фрагментарное владение навыками анализа основных мировоззренческих и методологических проблем, в т.ч. междисциплинарного характера, возникающих при работе по решению научных и научно-образовательных задач в российских или международных исследовательских коллективах</p>	<p>Неполное владение навыками анализа основных мировоззренческих и методологических проблем, в т.ч. междисциплинарного характера, возникающих при работе по решению научных и научно-образовательных задач в российских или международных исследовательских коллективах</p>	<p>В целом сформировавшееся владение навыками анализа основных мировоззренческих и методологических проблем, в т.ч. междисциплинарного характера, возникающих при работе по решению научных и научно-образовательных задач в российских или международных исследовательских коллективах</p>	<p>Сформировавшееся систематическое владение навыками анализа основных мировоззренческих и методологических проблем, в т.ч. междисциплинарного характера, возникающих при работе по решению научных и научно-образовательных задач в российских или международных исследовательских коллективах</p>	

<b>ВЛАДЕЕТ:</b> технологиями оценки результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач, в том числе ведущейся на иностранном языке	Отсутствие навыков	Фрагментарное применение технологий оценки результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач, в том числе ведущейся на иностранном языке	Неполное применение технологий оценки результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач, в том числе ведущейся на иностранном языке	В целом сформировавшееся применение технологий оценки результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач, в том числе ведущейся на иностранном языке	Сформировавшееся систематическое применение технологий оценки результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач, в том числе ведущейся на иностранном языке	Собеседования, тестовые задания, экзаменационные материалы
<b>ВЛАДЕЕТ:</b> технологиями планирования деятельности в рамках работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач	Отсутствие навыков	Фрагментарное применение технологий планирования деятельности в рамках работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач	Неполное применение технологий планирования деятельности в рамках работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач	В целом сформировавшееся применение технологий планирования деятельности в рамках работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач	Сформировавшееся систематическое применение технологий планирования деятельности в рамках работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач	
<b>ВЛАДЕЕТ:</b> различными типами коммуникаций при осуществлении работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач	Отсутствие навыков	Фрагментарное владение навыками использования различных типов коммуникаций при осуществлении работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач	Неполное владение навыками использования различных типов коммуникаций при осуществлении работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач	В целом сформировавшееся владение навыками использования различных типов коммуникаций при осуществлении работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач	Сформировавшееся систематическое владение навыками использования различных типов коммуникаций при осуществлении работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач	

Таблица 2

**ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИИ (УК-4) И КРИТЕРИИ ИХ ОЦЕНИВАНИЯ**

Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения					Оценочные средства
	1	2	3	4	5	
<b>ЗНАЕТ:</b> методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Отсутствие знаний	Фрагментарное знание методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Неполное знание методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках	В целом сформировавшееся знание методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Сформировавшееся систематическое знание методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Собеседование, тестовые задания, экзаменационные материалы
<b>ЗНАЕТ:</b> стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках	Отсутствие знаний	Фрагментарное знание стилистических особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках	Неполное знание стилистических особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках	В целом сформировавшееся знание основных стилистических особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках	Сформировавшееся систематическое знание стилистических особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках	
<b>УМЕЕТ:</b> следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках	Отсутствие умений	Фрагментарное умение следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках	Неполное умение следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках	В целом сформировавшееся умение следовать основным нормам, принятым в научном общении на	Сформировавшееся систематическое умение следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и	

				государственном и иностранном языках	иностранном языках	
<b>ВЛАДЕЕТ:</b> навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках	Отсутствие навыков	Фрагментарное владение навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках	Неполное владение навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках	В целом сформировавшееся владение навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках	Сформировавшееся систематическое владение навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках	Собеседование, тестовые задания, экзаменационные материалы
<b>ВЛАДЕЕТ:</b> навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Отсутствие навыков	Фрагментарное владение навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Неполное владение навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках	В целом сформировавшееся владение навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Сформировавшееся систематическое владение навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках	
<b>ВЛАДЕЕТ:</b> различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках	Отсутствие навыков	Фрагментарное владение навыками применения различных методов, технологий и типов коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках	Неполное владение навыками применения различных методов, технологий и типов коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках	В целом сформировавшееся владение навыками применения различных методов, технологий и типов коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках	Сформировавшееся систематическое владение навыками применения различных методов, технологий и типов коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках	



Таблица 3 – Соответствие этапов (уровней) освоения компетенции планируемым результатам обучения и критериям их оценивания

№п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины иностранный язык	Код контролируемой компетенции (или её части)	Наименование оценочного средства
<b>ФОС текущего контроля</b>			
1.	Моя научно-исследовательская работа	УК-3, УК-4	Собеседование, тестовые задания, экзаменационные материалы
2.	Лексико-грамматический анализ оригинальной литературы по специальности	УК-3, УК-4	Собеседование, тестовые задания, экзаменационные материалы
3.	Аннотирование и реферирование	УК-3, УК-4	Собеседование, тестовые задания, экзаменационные материалы
<b>ФОС промежуточного контроля</b>			
4.	Чтение: Просмотровое чтение Поисковое чтение Изучающее чтение	УК-3, УК-4	Собеседование, тестовые задания, экзаменационные материалы
5.	Перевод в сфере профессиональной деятельности	УК-3, УК-4	Реферат, собеседование, экзаменационные материалы

### **1.3 Описание шкал оценивания**

Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации в форме дифференцированного зачета представляют собой список тем (о себе, моя специальность, мое исследование, мое обучение в аспирантуре) для обсуждения на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта и перевод текста по специальности.

Вопросы для собеседования:

1. What is the theme of your dissertation?
2. What field of science are you working in?
3. As far as I know you are working now at the problem of ... . Will you please tell us about the most interesting points of your investigation?
4. How long have you already been working at the problem?
5. What information on this problem have you at the moment?
6. Have you worked very hard to solve this problem?
7. Who is your supervisor?
8. Do you have any difficulty in your work?
9. Why are your experiments interesting?

10. Did you obtain good results?
11. Are your data reliable?
12. Do you know anything about the researches of foreign scientists?
13. Have your scientific publications?
14. Have your scientific papers (articles) already been published?
15. Have you already reported on the results of your research?
16. Do you want to devote yourself to scientific work?

Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации в форме кандидатского экзамена представляют собой утвержденную программу кандидатского экзамена и перечень вопросов для проведения кандидатского экзамена.

К кандидатским экзаменам допускаются лица, выполнившие программу курса обучения. На кандидатском экзамене необходимо продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения и научной деятельности.

Кандидатский экзамен по иностранному языку проводится в два этапа.

*На первом этапе* выполняется письменный перевод научного текста по специальности на языке обучения. Объем текста 15 000 печатных знаков.

Успешное выполнение письменного перевода является условием допуска ко второму этапу экзамена. Качество перевода оценивается по зачетной системе.

*Второй этап* экзамена проводится устно и включает в себя три задания:

1. Изучающее чтение оригинального текста по специальности. Объем: 2000-3000 печатных знаков. Время выполнения работы 45-60 минут. Форма проверки: передача основного содержания текста на иностранном языке в форме резюме.

2. Беглое чтение оригинального текста по специальности. Объем: 1000- 1500 печатных знаков. Время выполнения: 1-2 минуты. Форма проверки: передача извлеченной информации на иностранном языке (гуманитарные специальности) и на языке обучения (естественно-научные специальности).

3. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта (соискателя). Результаты экзамена оцениваются по пятибалльной системе.

### **Обобщенные критерии оценки разных форм контроля**

*Удельный вес параметров при выведении общей оценки:*

1. Правильность понимания и полнота раскрытия темы (40 %).
2. Владение терминологическим аппаратом, точность и научность изложения (30 %).
3. Логичность и аргументированность (15 %).
4. Владение лексико-грамматическими категориями адекватного перевода (15 %).

Результаты экзамена определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

### ***Письменный и устный перевод***

«отлично» – перевод полный, без пропусков и произвольных сокращений текста оригинала, не содержит фактических ошибок. Терминология использована правильно и единообразно. Перевод соответствует научному стилю изложения. Адекватно переданы культурные и функциональные параметры исходного текста. Допускаются некоторые погрешности в форме предъявления перевода.

«хорошо» – перевод полный, без пропусков и сокращений текста оригинала, допускается одна фактическая ошибка, при условии отсутствия потери информации в

других фрагментах текста. Имеются несущественные погрешности в использовании терминологии. Перевод в достаточной степени соответствует системно-языковым нормам и стилю языка перевода. Культурные и функциональные параметры исходного текста переданы в основном адекватно. Допускаются некоторые нарушения в форме предъявления перевода.

«удовлетворительно» – перевод содержит некоторые фактические ошибки. Не соблюден принцип единообразия при переводе научной терминологии. Нарушены системно-языковые нормы и стиль языка перевода. Имеются нарушения в форме предъявления перевода.

«неудовлетворительно» – перевод содержит много фактических ошибок. Нарушена полнота перевода, его эквивалентность и адекватность. В переводе грубо нарушены системно-языковые нормы и стиль языка перевода. Имеются грубые нарушения в форме предъявления перевода.

### ***Реферирование***

«отлично» – основная информация извлечена из текста с максимальной полнотой и точностью. Отсутствует избыточная информация. Высказано собственное отношение к проблеме, обозначенной в предложенной статье. Сообщение характеризуется логичностью и аргументированностью. Отсутствуют ошибки языкового характера.

«хорошо» – основная информация извлечена из текста полно и точно. Отсутствует избыточная информация. Высказано собственное отношение к проблеме, обозначенной в предложенной статье. Адекватная реакция на дополнительные вопросы преподавателя. Речь правильная, допускаются незначительные ошибки языкового характера.

«удовлетворительно» – основная информация отделена от второстепенной. Присутствует избыточная информация. Речевая активность аспиранта невысокая, но ответы на вопросы преподавателя достаточно осознанные. Допускается значительное количество ошибок языкового характера, не затрудняющих понимание и не искажающих смысла.

«неудовлетворительно» – неумение отделить основную информацию от второстепенной, попытки реферирования сводятся к воспроизведению готовых предложений из текста. Речевая активность аспиранта низкая. Реакция на вопросы преподавателя отсутствует или неадекватная, большое количество ошибок языкового характера.

### ***Беседа на иностранном языке на темы, связанные со специальностью и научной работой аспиранта***

«отлично» – правильная грамотная речь, адекватные ответы на вопросы преподавателя.

«хорошо» – правильная грамотная речь, адекватная реакция на вопросы преподавателя с незначительным количеством ошибок языкового характера.

«удовлетворительно» – незначительное количество ошибок языкового характера при рассказе о своей научной деятельности, ответы на вопросы преподавателя осознанные, но речевая активность аспиранта невысокая.

«неудовлетворительно» – большое количество ошибок языкового характера, реакция на вопросы преподавателя отсутствует или неадекватная.

